Библиотека СОК

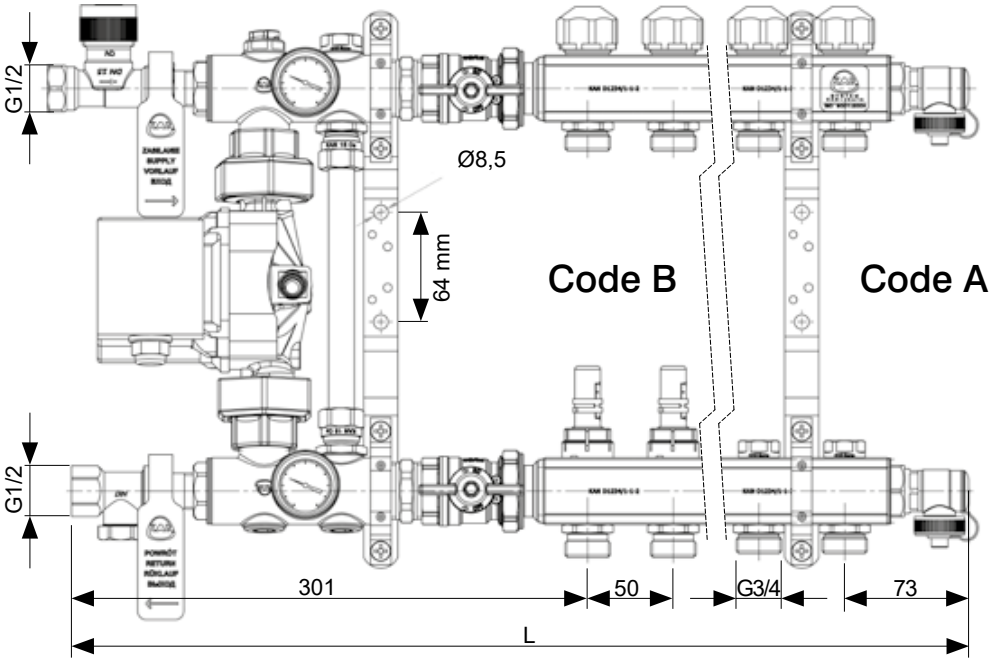
Instrukcja do rozdzielaczy

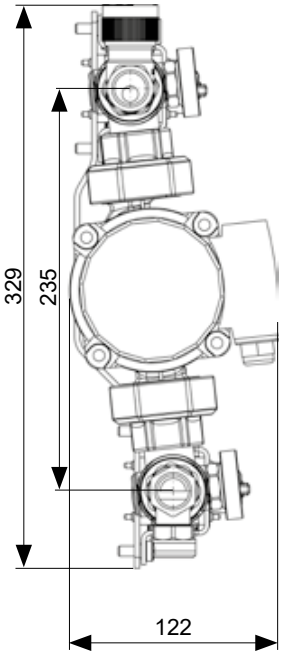
Инструкция для дистрибуторов

Manifolds manual

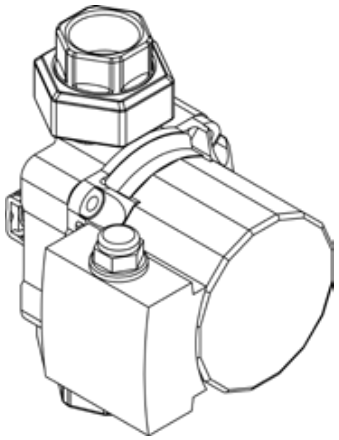
73, 77

Typ/Тип/Type A – Wilo Star RS 25/6



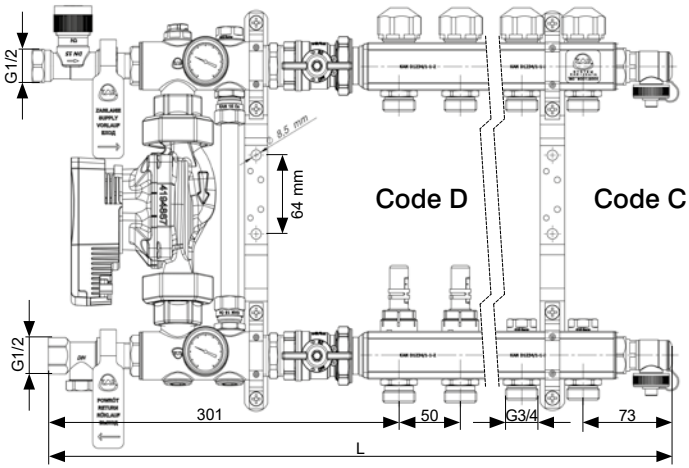


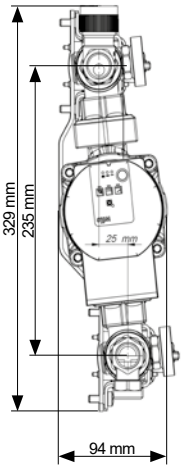
No	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Code A	7302A	7303A	7304A	7305A	7306A	7307A	7308A	7309A	7310A
Code B	7702A	7703A	7704A	7705A	7706A	7707A	7708A	7709A	7710A
L [mm]	438	488	538	588	638	688	738	788	838
M [kg]	7,62	8,22	8,83	9,43	1,00	1,06	1,13	1,19	1,25



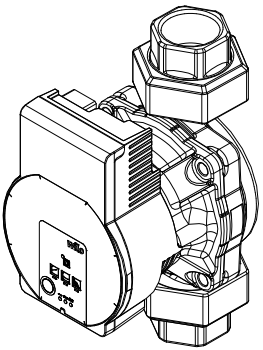
www.kan-therm.com

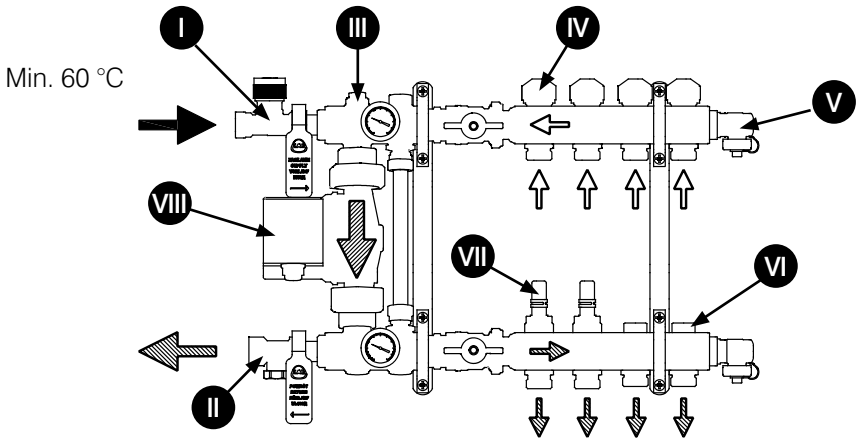
Тур/Тип/Type E – Wilo Para 25/6



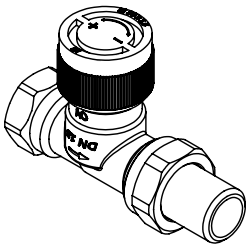


No	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Code C	7302E	7303E	7304E	7305E	7306E	7307E	7308E	7309E	7310E
Code D	7702E	7703E	7704E	7705E	7706E	7707E	7708E	7709E	7710E
L [mm]	438	488	538	588	638	688	738	788	838
M [kg]	6,07	6,64	7,21	7,78	8,36	8,93	9,50	1,01	1,06





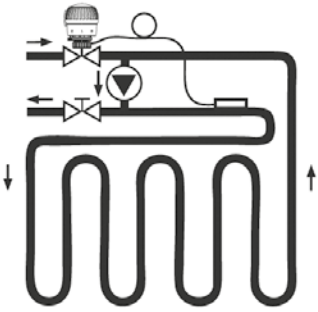
I



Zawór termostatyczny
Термостатический вентиль
Thermostatic valve

Kvs = 1,1

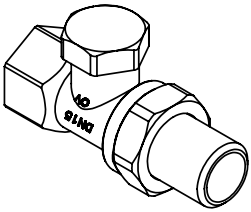
Stosuj z głowicą termostatyczną M30x1,5 z czujnikiem przylgowym na dolnej belce rozdzielacza celem zabezpieczenia układu przed przegrzaniem.
Głowicę należy dokompletować samodzielnie.



Используйте термостатическую головку M30x1,5 с накладным датчиком на нижней балке распределителя для защиты системы от перегрева.
Головкой следует доукомплектовать самостоятельно.

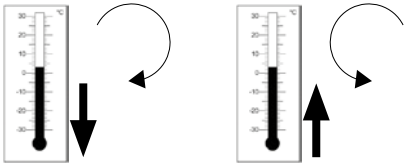
Equip with thermostatic head M30x1,5 with remote sensor at lower manifold beam for protection against overheating the system.
Thermostatic head is sold separately.

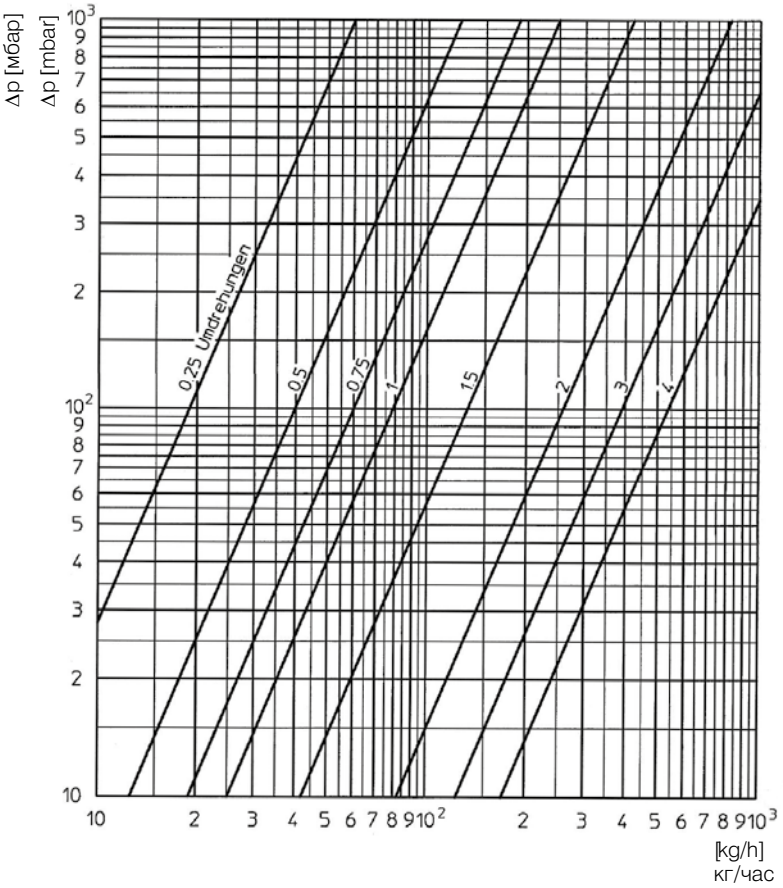
II



Zawór powrotny regulacji temperatury
Обратный вентиль регулирования температуры
Temperature adjustment return valve

Kv = 1,7 Hex 6 mm





III

Zawór By-pass

Вентиль байпасный By-pass

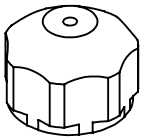
By-pass valve

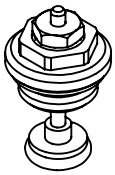
W przypadku stosowania automatyki sterującej, ustaw zawór na ¼ całkowitego otwarcia celem zabezpieczenia pompy przed tłoczeniem wody na zamkniętą instalację.

В случае применения управляющей автоматики, установите вентиль на ¼ полного открытия с целью защиты насоса от нагнетания воды на закрытую систему.

In case of mounting servomotors on upper beam, set by-pass valve for ¼ of full opening to protect pump against pushing water onto closed system.

IV





Zawór pod siłowniki elektryczne

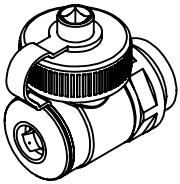
Вентиль под сервопривод

Servomotor valve

M28×1,5 mm

Kvs = 2,4
F_{min} = 50 N
Δh = 4 mm

V

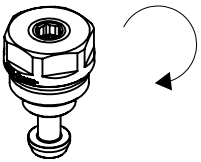


Ręczny zawór spustowo-odpowietrzający

Ручной спускной – воздуховыпускной клапан

Manual drain and air-vent valve

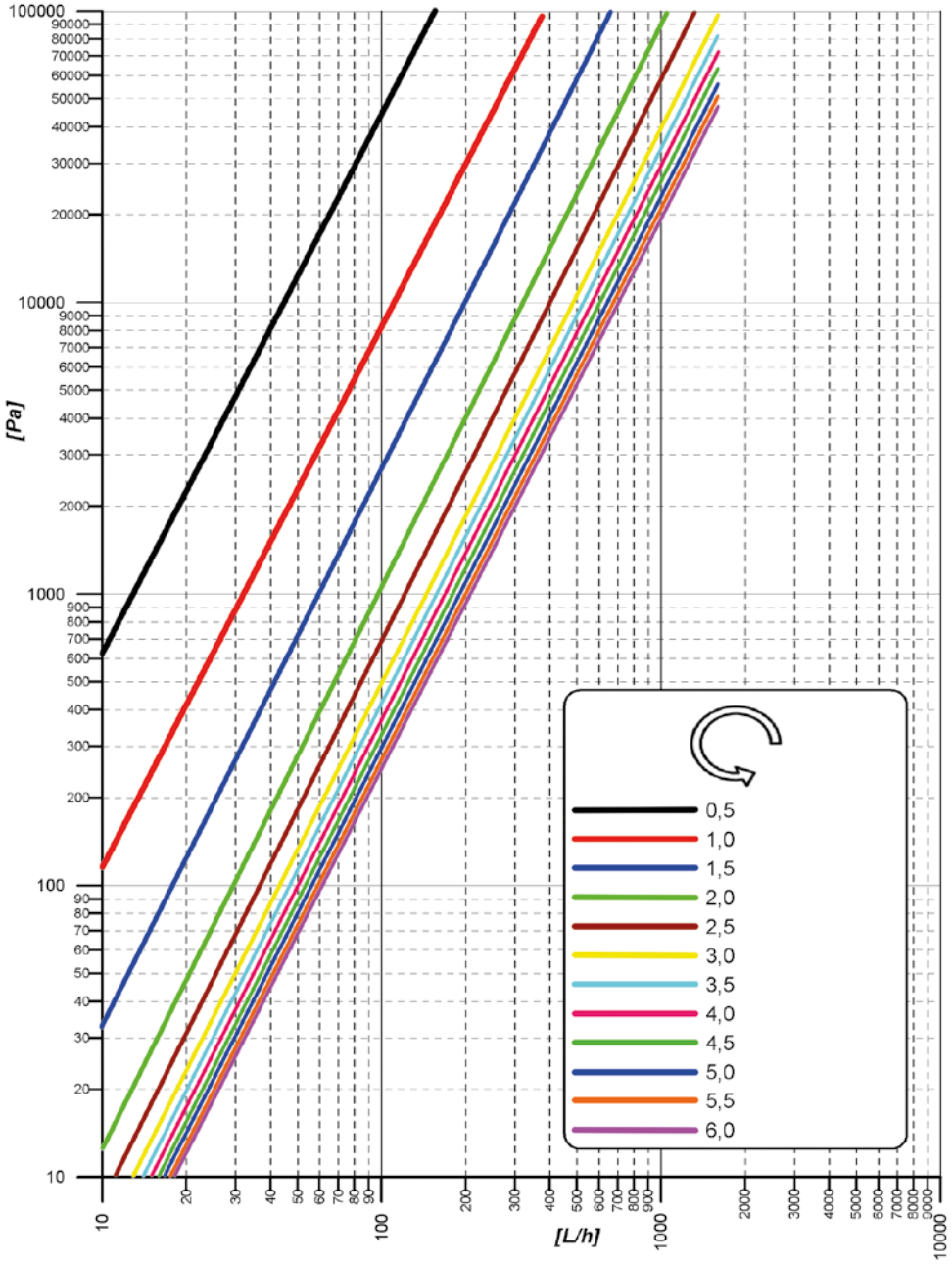
VI



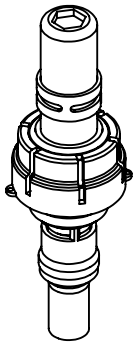
Zawór regulacyjny pętli grzewczych

Регулирующий вентиль греющего контура

Heating circuits balancing valve
Kvs = 2,4
Hex 5 mm


[Pa]
[L/h]
0,5
1,0
1,5
2,0
2,5
3,0
3,5
4,0
4,5
5,0
5,5
6,0

VI



Przepływomierz regulacyjny pętli grzewczych 0 – 2,5 l/min

Регулирующий расходомер греющего контура 0 – 2,5 л/мин

Heating circuits balancing flowmeter 0 – 2,5 l/min

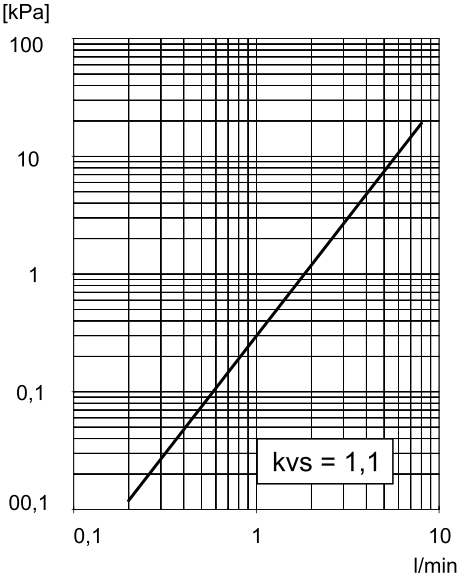
Kvs = 1,1

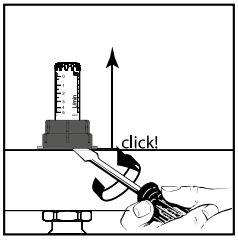
T_{max} = 70 °C

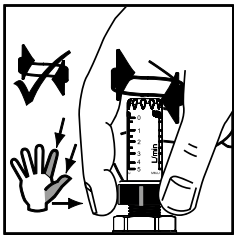
p_{max} = 6 bar

H2O = 100%

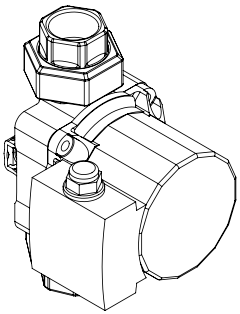
Glycol – max. 50%



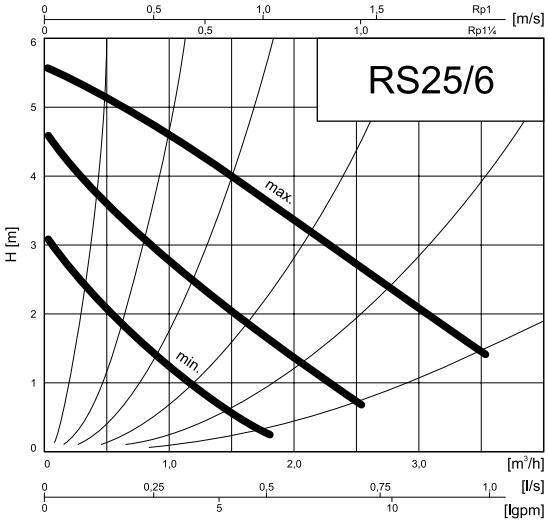




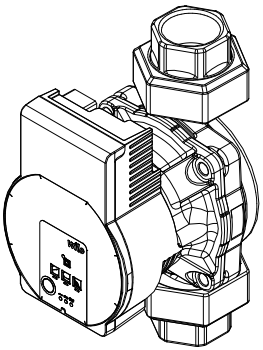
VIII



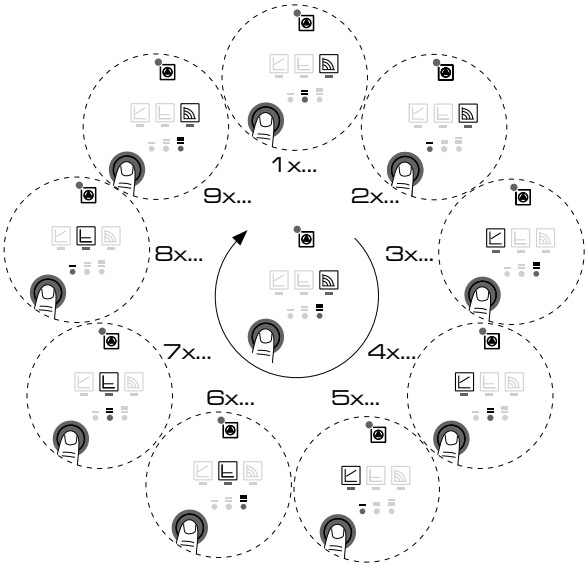
Pompa obiegowa
Циркуляционный насос
Circulation pump
Typ/Тип/Type A: Wilo Star RS 25/6



VIII



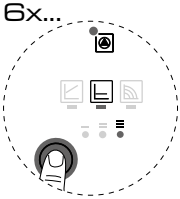
Pompa obiegowa
Циркуляционный насос
Circulation pump
Typ/Тип/Type A: WILO-Para 25/6



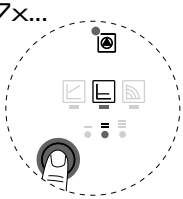
T_{max} =	90 °C
P_{max} =	10 bar
H_2O	100%
Glycol	max 50%

Ustawienia pompy / Pump modes setting / Настройки насоса

6x...



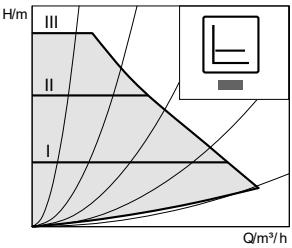
7x...



8x...

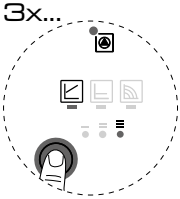


Stała różnica ciśnienia
Constant differential pressure Δp-c
Постоянный перепад давления Δp-c

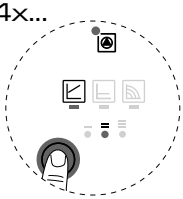


Ustawienie zalecane
Установка рекомендуется
Recommended setting

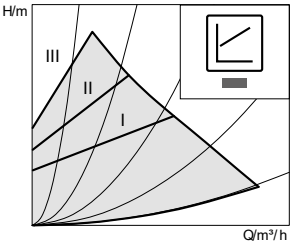
3x...



4x...



Proporcjonalna różnica ciśnienia Δp-v
Differential pressure variable Δp-v
Пропорциональный перепад давления Δp-v



Ustawienie niezalecane
Setting not recommended
установка не рекомендуется

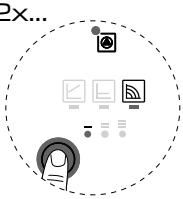
5x...



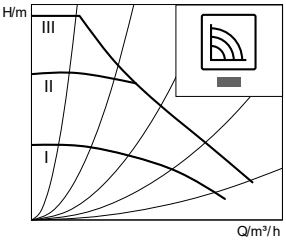
1x...



2x...



Stała prędkość
Constant speed
Постоянная скорость



Ustawienie niezalecane
Setting not recommended
установка не рекомендуется

9x...






3 sec
10 min




8 sec




5 sec
10 min

Montaż i uruchomienie

1. Zamocować układ w szafce rozdzielaczowej i przyłączyć do instalacji.
2. Napełnić układ czynnikiem grzewczym.
3. Odpowietrzyć instalację przy pomocy zaworów odpowietrzająco spustowych (V). Uwaga! Środkowe położenie przełącznika pompy Yonos Para służy jedynie odpowietrzeniu wirnika pompy!
4. Podać czynnik ze źródła ciepła
   – minimalna wymagana temperatura zasilania 60 °C.
5. Podłączyć pompę do instalacji elektrycznej i ustawić żądaną wysokość podnoszenia w trybie .
6. Wyregulować zawór powrotny (II) do momentu uzyskania żądanej temperatury zmieszania poprzez obserwację dolnego termometru.
7. Przeprowadzić regulację hydrauliczną pętli grzewczych przy pomocy zaworów (VI) – wersja 73 lub przepływomierzy (VII) regulacyjnych – wersja 77.
8. Dokonać końcowej regulacji temperatury zmieszania zaworem powrotnym (II).
9. Na zaworze termostatycznym wlotowym (I) zamocować głowicę termostatyczną z czujnikiem przylgowym. Czujnik przylgowy zamocować do dolnej (zasilającej) belki rozdzielacza. Na głowicy ustawić temperaturę zabezpieczenia układu (nie wyższą niż 55 °C).
10. W przypadku montażu siłowników elektrycznych na wszystkich zaworach belki górnej (IV) należy otworzyć zawór by-pass (III) na ¼ pełnego otwarcia.

Монтаж и запуск

1. Закрепить распределитель в монтажном шкафчике и подключить к системе.
2. Заполнить систему теплоносителем.
3. Удалить воздух из системы при помощи спускных – воздуховыпускных клапанов (V). Внимание! Среднее положение переключателя насоса Yonos Para служит только для удаления воздуха из полости ротора насоса!
4. Подать теплоноситель из источника тепла – минимальная требуемая температура подачи 60 °C.
5. Подключить насос к электросети и установить требуемый напор в режим .
6. Отрегулировать обратный вентиль (II) до момента получения требуемой температуры смешения путем наблюдения за показаниями на нижнем термометре.
7. Выполнить гидравлическую регулировку греющих контуров при помощи вентилей (VI) – версия 73 или регулирующих расходомеров (VII) – версия 77.
8. Осуществить окончательную регулировку температуры смешения обратным вентилем (II).
9. На термостатическом впускном вентиле (I) установить термостатическую головку с накладным датчиком. Накладной датчик закрепить на нижней (подающем) коллекторе распределителя. На головке установить температуру защиты системы (не выше 55 °C).
10. В случае монтажа сервоприводов на всех вентилях верхнего коллектора (IV) следует открыть байпасный вентиль (III) на ¼ полного открытия.

Assembly and first operation

1. Place the manifold inside installation cabinet and connect to the pipeline.
2. Fill up with heating agent.
3. Vent the system utilizing manual drain and air-vent valves (V). Caution! Middle setting of Yonos Para pump is intended to vent pump rotor only!
4. Turn on the heating source
   – minimal required temperature should be not lower than 60 °C.
5. Connect the pump to the electricity and set required pressure in  mode.
6. Adjust return valve (II) until reaching demanded mixing temperature – observe lower thermometer.
7. Perform hydraulic adjustment of radiant system loops utilizing valves (VI) – 73 series or flowmeters (VII) – 77 series.
8. Perform final adjustment of mixed water temperature by return valve (II).
9. Place thermostatic head with remote sensor on inlet valve (I). Sensor must be placed on supply (lower) beam of the manifold. On the thermostatic head set protection temperature (not higher than 55 °C).
10. In case of placing electric servomotors on all of the upper beam valves (IV), open by-pass valve (III) for ¼ of its full opening.

NOTES

NOTES



KAN Sp. z o.o.
ul. Zdrojowa 51
16-001 Białystok-Kleosin

© KAN 2019

www.kan-therm.com